



## Рабочая группа открытого состава по вопросам гендерного равенства и расширения возможностей женщин

Код документа: CFS OEWG-Gender/2020/10/30/01

### Круг ведения при подготовке Добровольных руководящих принципов КВПБ относительно гендерного равенства и расширения возможностей женщин в контексте продовольственной безопасности и питания

#### Предварительная версия для обсуждения

#### А. Пояснительная информация и обоснование

1. Содействие гендерному равенству и расширению возможностей женщин критически необходимо для реализации принципов КВПБ, направленных на прекращение голода, обеспечение продовольственной безопасности и всеобщей доступности питания, равно как и для последовательной защиты прав на получение достаточного количества продовольствия.
2. Чтобы претворить это видение в жизнь, на 46<sup>м</sup> заседании, состоявшемся в октябре 2019 года, Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) принял решение о разработке *Добровольных руководящих принципов относительно гендерного равенства и расширения возможностей женщин в контексте продовольственной безопасности и питания* (далее — «Руководящие принципы») в рамках Многолетней программы работы (МПР) на 2020–2023 годы<sup>1</sup>.
3. В настоящее время система мировой пищевой промышленности производит достаточно продовольствия для каждого человека на планете. Однако из-за ряда разнообразных проблем все больше людей получают недостаточно питания для удовлетворения ежедневных потребностей организма. По оценкам, в 2019 году недостаточно питания получали почти 690 миллионов людей: это число на 60 миллионов больше по сравнению с 2014 годом и составляет 8,9 % от всей популяции<sup>2</sup>. Пандемия COVID-19 может привести к увеличению в 2020 году количества недоедающих людей еще на 83–132 миллиона.<sup>3</sup> В настоящее время неполноценное питание во всех его проявлениях — недоедание, нехватка микронутриентов, избыточный вес и ожирение — является главным фактором заболеваемости и сокращения продолжительности жизни в мире. При таком сложном положении вещей в общемировом масштабе устранение гендерного разрыва и создание условий для того, чтобы женщины могли полностью реализовывать свой потенциал в отношении продовольственной безопасности

<sup>1</sup> CFS 2020-2023 Multi-Year Programme of Work, CFS 2019/46/7.

<sup>2</sup> The State of Food Security and Nutrition in the World (SOFI), 2020.

<sup>3</sup> SOFI, 2020.

важны как никогда.

4. Гендерное равенство — обязательное условие для достижения всех Целей в области устойчивого развития (ЦУР), предусмотренных Порядком действий по устойчивому развитию до 2030 года, а также для содействия преобразованию продовольственной системы в соответствии с принципами экономической, социальной и экологической ответственности. Важность гендерного равенства и расширения возможностей женщин в контексте устойчивого развития признается международным сообществом: гендерное равенство выделяется в качестве отдельной цели (ЦУР 5) и проходит красной нитью сквозь все ЦУР. Таким образом, систематическое привлечение внимания к гендерным вопросам — неотъемлемая часть реализации Порядка действий по устойчивому развитию до 2030 года.
5. Имеется большой корпус доказательств положительных корреляций между гендерным равенством и продовольственной безопасностью и питанием. Гендерное равенство — это не только базовое право человека, но и средство снижения бедности и роста экономики. Установлена положительная корреляция между достижением гендерного равенства и ростом благосостояния домохозяйств, производства и эффективности во многих отраслях, включая сельское хозяйство, где гендерное неравенство при доступе к ресурсам и контролю над ними продолжает подрывать производительность, что приводит к тому, что экономические результаты оказываются ниже возможных.
6. Более того, расширение возможностей женщин и содействие их благосостоянию — один из самых эффективных способов улучшить питание, снизить детскую смертность и сократить масштаб проблемы неполноценного питания детей, что позволяет прервать порочный круг неполноценного питания из поколения в поколение. Кроме того, женщины играют важную роль в устойчивом распоряжении природными ресурсами, смягчении последствий изменений климата и адаптации к ним, а также сохранении биологического разнообразия. Учитывая все вышеупомянутое, содействие благосостоянию женщин и гендерному равенству является не только добросовестной, но и благоразумной стратегией.
7. В сельскохозяйственных продовольственных системах женщины принимают активное участие в деятельности на уровне всей цепочки поставок: они занимаются производством, переработкой и сбытом продовольствия, являются наемными работницами и предпринимательницами. По оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН, женщины составляют 37 % трудовых ресурсов, задействованных в сельском хозяйстве. В странах с низкими доходами этот показатель достигает 48 %<sup>4</sup>. Устранение гендерного разрыва позволяет повысить обеспечиваемую женщинами выработку фермерских хозяйств на 20–30 процентов, увеличить общий объем сельскохозяйственного производства на 2,5–4 процента и потенциально сократить количество голодающих людей на 12–17 процентов.<sup>5</sup> Наделение мужчин и женщин равным доступом к сельскохозяйственным ресурсам, средствам и услугам позволяет существенно повысить производительность в сфере сельского хозяйства и улучшить доход и благосостояние семей. Чтобы планета могла накормить девять миллиардов человек в 2050 году и производить на 50 % больше продовольствия, крайне важно оказывать женщинам надлежащую поддержку в рамках агропродовольственных систем.

---

<sup>4</sup> По оценке на основе показателей, смоделированных ILO на 2020 год с использованием данных ILO, Trends Econometric Models: International Labour Organization (ILO). 2020. World Employment and Social Outlook. Женева, Швейцария. (также доступно по ссылке <http://ilo.org/wesodata>).

<sup>5</sup> The State of Food and Agriculture 2010-11. WOMEN IN AGRICULTURE -Closing the gender gap for development.

8. Несмотря на достижения последних десятилетий в сфере сокращения гендерного разрыва, проблема гендерного неравенства продолжает существовать: женщины все еще сталкиваются с дискриминацией во многих областях, включая доступ к необходимым производственным ресурсам, средствам, услугам и экономическим возможностям и контроль над ними, а также участие в процедурах принятия решений на уровнях домашнего хозяйства, местного сообщества и государства. Это отрицательно сказывается на четырех показателях продовольственной безопасности: наличии, доступности, использовании и стабильности.
9. Кроме того, дискриминация ведет к гендерному разрыву доступа к питанию, из-за которого среди женщин распространяется продовольственная незащищенность и неполноценное питание. В период с 2018 по 2019 годы<sup>6</sup> гендерный разрыв увеличился, а из-за негативного, гендерно-неравномерного влияния пандемии COVID-19 и мер по ее сдерживанию на продовольственную безопасность и питание ожидается, что он расширится еще больше.<sup>7</sup> Систематические лишения и дискриминация усугубляют цикл неполноценного питания из поколения в поколение.
10. В основном с гендерным неравенством сталкиваются женщины и девочки, и при этом дискриминационные барьеры и ограничивающие общественные нормы и ожидания мешают полностью реализовывать потенциал также и мужчинам и мальчикам. Поэтому в результате изменений гендерных ролей и отношений в соответствии с принципами равных прав, обязанностей и возможностей в выигрыше останутся все. Крайне важно, чтобы мужчины и женщины несли общую ответственность и принимали активное участие в этом процессе.

## **В. Цель настоящих Руководящих принципов**

11. Цель настоящих Руководящих принципов состоит в том, чтобы помочь органам власти и партнерам по вопросам развития обеспечивать гендерное равенство, расширять возможности женщин в контексте продовольственной безопасности и питания, и последовательно защищать права на получение достаточного количества продовольствия.
12. Руководящие принципы представляют собой четкие рекомендации по выработке политики, основанные на передовых практиках и уроках, извлеченных в рамках гендерного мейнстриминга, меняющих гендерные отношения мер и инновационных решений. Они призваны усовершенствовать политико-правовые нормы и правила, институциональные механизмы, государственные планы и программы, а также содействовать повышению вложений в кадровые и финансовые ресурсы.
13. Руководящие принципы предназначены для повышения согласованности правил, связанных с гендерным равенством, и порядков обеспечения продовольственной безопасности и питания, а также для содействия принятию взаимоподкрепляющих политических мер. Получение и распространение фактологической информации о возможностях и ограничениях помогают повысить осведомленность и способствуют разработке правил и программ, согласованно интегрирующих гендерное равенство с целями, связанными с продовольственной безопасностью и питанием.

---

<sup>6</sup> SOFI, 2020.

<sup>7</sup> [FAO Policy Brief on Gendered Impacts of COVID-19 and equitable policy responses in agriculture, food security and nutrition](#), 2020.

14. Руководящие принципы позволяют активизировать все заинтересованные стороны на всех уровнях, чтобы реализовать стратегическую концепцию КВПБ и цели, предусмотренные Порядком действий по устойчивому развитию до 2030 года, в рамках Десятилетия активных мер ООН в сфере устойчивого развития (2020–2029 гг.). Поскольку женщины играют существенную роль в сельскохозяйственном производстве на семейных фермах, равно как и в обеспечении продовольственной безопасности и питания на уровне домохозяйств, Руководящие принципы способствуют реализации Планов действий, принадлежащих к Десятилетиям активных мер ООН в сфере питания (2016–2025 гг.), устойчивого развития (2018–2028 гг.) и сельскохозяйственного производства на семейных фермах (2019–2028 гг.).

### **С. Область применения Руководящих принципов**

15. Руководящие принципы:

- 15.1 Содержат общие сведения об основных достижениях и ролях женщин в обеспечении продовольственной безопасности и питания, а также в снижении бедности, реагировании на климатические изменения и стимулировании устойчивого развития. В них подчеркивается, что полные и равные права, обязанности и возможности женщин и мужчин критически необходимы для достижения этих целей.
- 15.2 Подкрепляют всю проделанную ранее работу КВПБ, связанную с гендерными вопросами, включая [Рекомендации КВПБ по выработке политики в отношении гендерного равенства и продовольственной безопасности \(2011\)](#), а также [пояснительную документацию](#) и [результаты Форума КВПБ 2017 года по вопросам расширения возможностей женщин в контексте продовольственной безопасности и питания](#).
- 15.3 Строятся на основе статистических данных, фактологической информации и исследований, а также практических знаний и положительного опыта всех участников КВПБ, в том числе на основе уроков, извлеченных в рамках соответствующих программ, введенных органами и представителями ООН, включая три римские организации (ФАО, МФСР, ВПП), и другими партнерами по вопросам развития.
- 15.4 Указывают на возможности содействия установлению гендерного равенства и предлагают стратегии по преодолению гендерной дискриминации и структурных барьеров в ключевых областях обеспечения продовольственной безопасности и питания, включая (помимо прочего):
- разделение мужского и женского труда в отношении продовольственной безопасности и питания на уровне домохозяйств и сообществ с учетом как производственных, так и репродуктивных ролей;
  - доступ к рынкам и производственно-сбытовой цепочке, а также достойный труд;
  - доступ к производственным ресурсам, таким как земля, сельскохозяйственные ресурсы, заемные средства и другие финансовые услуги, и контроль над ними;
  - участие женщин и мужчин в процессах принятия решений, управления, представительства и посредничества при формировании государственной политики;

- доступ к возможностям развивать компетенции и приобретать умения и навыки, образованию, консультационным услугам в сфере сельского хозяйства, знаниям и информации;
  - доступ к технологическим средствам, в том числе информационно-коммуникационным, цифровым и инновационным сельскохозяйственным технологиям;
  - программы социальной защиты и продовольственная помощь.
- 15.5 Подчеркивают важность сбора, анализа и использования разрозненных данных, связанных с гендером, полом и возрастом, чтобы подкрепить правила, программы, планы и стратегии, основанные на фактологической информации, а также надлежащий мониторинг и оценку воздействия.
- 15.6 Стимулируют принятие соответствующих контексту мер с акцентом на решение проблем, связанных с уязвимой позицией женщин, и учетом того, что женщины не являются однородной группой и зачастую подвергаются в разных странах и их частях отличающимся друг от друга, многочисленным и пересекающимся формам дискриминации.
- 15.7 Отстаивают необходимость использовать подходы, меняющие отношения и способные устранить как симптомы, так и структурные причины гендерного неравенства, с целью достичь устойчивых изменений в сферах, связанных с властью и возможностью женщин принимать решения относительно собственной жизни, нежели временно расширить перспективы.
- 15.8 Привлекают внимание к тому, что органам власти необходимо строго придерживаться своих обязательств по обеспечению гендерного равенства, защиты прав женщин и девочек и расширению возможностей женщин, воплощая эти обязательства через государственные политики, программы и вложения соответствующих кадровых и финансовых ресурсов.<sup>8</sup>
- 15.9 Подчеркивают необходимость принимать меры для реализации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, особенно входящей в нее Общей рекомендации 34 (от 2016 года) о правах жительниц сельской местности<sup>9</sup>, других юридически обязывающих международных конвенций<sup>10</sup> и Пекинской декларации и Платформы действий (от 1995 года).<sup>11</sup>

---

<sup>8</sup> CFS/2017/44.

<sup>9</sup> 62-е заседание Комиссии по положению женщин, посвященное расширению прав женщин и девочек, живущих в сельской местности.

<sup>10</sup> К юридически обязывающим международным конвенциям относятся: Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, соответствующие конвенции МОТ; примеры региональных соглашений и стратегий: Гендерная стратегия, предусмотренная Планом Сообщества стран Латинской Америки и Карибского бассейна по обеспечению продовольственной безопасности, питания и ликвидации голода до 2025 года; Гендерная стратегия Африканского союза на 2017–2027 годы.

<sup>11</sup> CFS/2017/44.

- 15.10 Подкрепляют и вносят вклад в эффективную реализацию существующих [политических разработок КВПБ](#) и политических разработок, готовящихся к изданию, таких как: Добровольные руководящие принципы относительно продовольственных систем и питания, и Рекомендации по выработке политики в отношении агроэкологического и других инновационных подходов.
- 15.11 Включают в себя рекомендации по оценке использования и внедрения Руководящих принципов в рамках работы механизма мониторинга КВПБ.

#### **D. Тип документа**

16. Руководящие принципы носят добровольный характер и не налагают юридические обязательства. Они должны истолковываться и применяться в соответствии с существующими обязательствами в рамках государственного и международного законодательства и с учетом добровольных обязательств, действующих согласно соответствующим региональным и международным документам. После того как КВПБ утвердит данные руководящие принципы, они должны истолковываться в соответствии с государственными правовыми системами и их структурами.
17. Добровольные руководящие принципы подкрепляют и поддерживают государственные, региональные и международные инициативы, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации женщин, отрицательно сказывающихся на продовольственной безопасности и питании. В частности, рекомендации КВПБ должны брать за основу и дополнять существующие документы по данной теме, утвержденные в рамках системы ООН.
18. Несмотря на добровольный характер разработок КВПБ, распространение, использование и внедрение Руководящих принципов всеми заинтересованными сторонами допустимым образом стимулируется на всех уровнях, чтобы помочь странам реализовывать задачи, связанные с гендерным равенством, продовольственной безопасностью и питанием.

#### **E. Целевая аудитория**

19. Настоящие Руководящие принципы ориентированы на все заинтересованные стороны, вовлеченные в вопросы обеспечения гендерного равенства и расширения возможностей женщин и затрагиваемые ими. Преимущественно они призваны помочь органам власти на всех уровнях с разработкой и реализацией общественно-государственной политики, поскольку их основная цель состоит в предоставлении конкретных средств выстраивания политики, согласованной между государственным, региональным и международным уровнями и внутри них. Кроме того, они полезны другим действующим лицам, вовлеченным в процесс обсуждения политики и ее реализации. К этим действующим лицам относятся:
- a) органы государственной власти, включая соответствующие министерства, а также государственные, региональные и местные учреждения;
  - b) межгосударственные и региональные организации, включая посредников и органы ООН с полномочиями в сфере продовольственной безопасности и питания;
  - c) гражданское общество, к которому относятся организации женщин и фермеров;
  - d) частный сектор;
  - e) научно-исследовательские организации и университеты;
  - f) агентства развития, включая международные финансовые организации;
  - g) благотворительные фонды.

## **В. Процесс, ориентировочные сроки и бюджетная смета**

20. Разработка проекта Руководящих принципов запланирована на период с 2021 по 2022 годы после утверждения Круга ведения на Пленарном заседании КВПБ 47 в феврале 2021 года. Руководящие принципы планируется принять на 49-м заседании КВПБ в октябре 2022 года. Руководящие принципы станут итогом инклюзивного консультативного процесса, открытого для всех желающих заинтересованных лиц, поскольку инклюзивность является ключевым принципом КВПБ, который обеспечивает реальную заинтересованность и легитимность. Приветствуется участие не только Членов, но и всех групп лиц, упомянутых в предыдущем пункте.
21. Рабочая группа открытого состава по вопросам гендерного равенства будет направлять консультативный процесс, организуемый и осуществляемый Секретариатом КВПБ, в задачи которого входит подготовка проектов разных версий настоящих руководящих принципов — при содействии Целевой технической группы по вопросам гендерного равенства и расширения возможностей женщин. Целевая техническая группа по вопросам гендерного равенства и расширения возможностей женщин состоит из технических экспертов, назначаемых представителями Консультативной группой КВПБ. На основе их предложений Секретариат подготовит пояснительную документацию для совещаний Рабочей группы открытого состава по вопросам гендерного равенства и последующих версий Руководящих принципов. Бюро КВПБ и Консультативной группе будет регулярно предоставляться обновленная информация о ходе согласования политики.
22. Перед подготовкой руководящих принципов будут регулярно проводиться совещания Рабочей группы открытого состава по вопросам гендерного равенства. Председательствовать на них будут два сопредседателя, назначенных Бюро КВПБ в июле 2020 года. Приветствуется активное участие Членов и других заинтересованных сторон КВПБ на всех этапах разработки Руководящих принципов.
23. Для ознакомления с предложениями, комментариями и рекомендациями о том, как лучше всего привести руководящие принципы в соответствие с региональными приоритетами и потребностями, запланированы региональные консультативные встречи<sup>12</sup> с представителями стран и других заинтересованных групп в пяти регионах (Африка, Азиатско-Тихоокеанский регион, Европа, Ближний Восток, Латинская Америка и Карибский бассейн). Дополнительные возможности, такие как электронные консультации и запросы на рекомендации в письменном виде, позволят другим заинтересованным сторонам внести вклад в этот процесс.
24. Различные версии Руководящих принципов на разных этапах процесса (нулевая, первоначальная версия проекта и его итоговый вариант для согласования) будут доступны на шести официальных языках ООН (арабском, китайском, английском, французском, русском и испанском). Перевод Руководящих принципов на указанные языки будет выполнен во время официального согласования их итогового варианта.
25. Бюджетная смета завершеного процесса составляет 700 000 долларов США. В нее входит организация региональных консультативных встреч с участием большого количества заинтересованных сторон, перевод пояснительной документации для совещаний Рабочей группы открытого состава по вопросам гендерного равенства, перевод в рамках процесса согласования политики и организация экспертного совещания и электронной консультации.

---

<sup>12</sup> Зависит от наличия финансирования.

Для успешной реализации процесса согласования политики необходимо заблаговременно привлечь надлежащие финансовые и кадровые ресурсы.